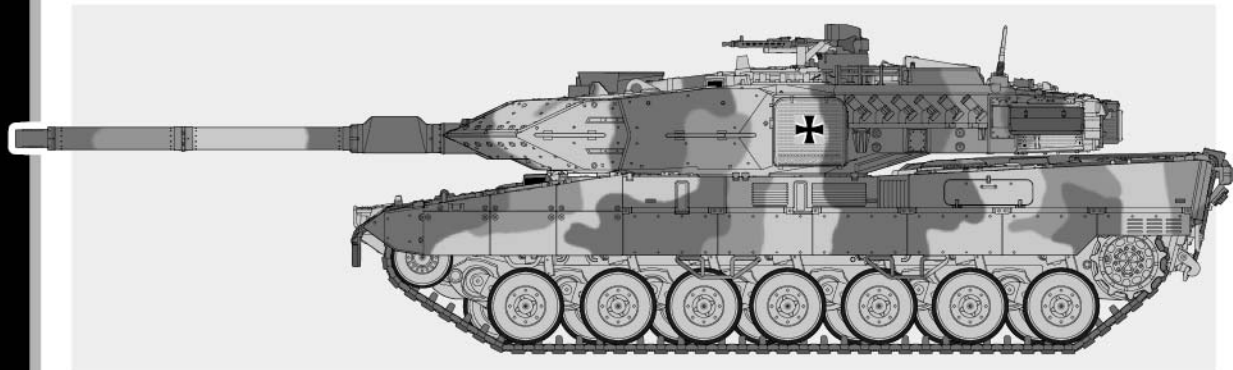




GERMAN MAIN BATTLE TANK LEOPARD 2 A7V



ドイツ連邦軍主力戦車 レオパルト2 A7V

1979年以来、ドイツ連邦軍の中核を担うレオパルト2。長年に渡り改良が重ねられる中、さらなる戦闘能力の向上を盛り込んで2017年5月に採用されたのがレオパルト2 A7Vです。ベースとなったのは2001年から運用されているレオパルト2 A6を改修した2 A7。その発展型としてA7Vは、車体や砲塔、内部構造など従来の基本部分を引き継ぎながら、装備品の追加や更新など各部に改良が施されています。特に防御力の強化に重点が置かれ、車体前方に既存の装甲を覆うように追加装甲板を装着。乗員を地雷などから守る車体前方内部の保護モジュールも更新されたほか、取り付け基部が強化されたサイドスカートには増加装甲の装着も可能です。また砲塔左右側面には赤外線対応のパラクーダカモフラージュネット収納用のバスケットが増設され、砲塔後部のレイアウトも一新されました。主砲はA6と同じ55口径120mm滑腔砲ですが、作動のタイミングをプログラムできる信管を備えた新型砲弾DM11の採用により、最大5,000m先の目標との交戦が可能と

The Leopard 2 has been central to German armed forces since 1979, undergoing regular upgrades along the way. The Leopard 2 A6 had debuted in 2001, and later evolved into the A7, which ultimately led to the latest A7V variant, adopted in May 2017. While the A7V's basic hull, turret and internal layout remain the same, there are numerous improvements across the board including more front armor, an updated front interior protection module, and side skirts compatible with additional armor. Stowage baskets on the turret sides are used to store Barracuda multispectral camouflage system nets, and the turret rear has been reworked. The L/55 120mm smoothbore gun is inherited from the A6 and can take on enemy armor up to five kilometers away when using DM 11

Der Leopard 2 ist seit 1979 das Rückgrat der deutschen Panzertruppe und hat seither diverse Verbesserungen und Kampfwertsteigerungen erfahren. Der Leopard 2 A6 kam im Jahr 2001 und entwickelte sich weiter zum A7, der schließlich im Jahr 2017 zum A7V wurde. Während die Wanne, der Turm und die interne Raumaufteilung gleich blieb, gab es zahlreiche Veränderungen an der Hülle eingeschlossen eine verbesserte Panzerung vorne, ein verbessertes Frontmodul der Panzerung innen und Seitenschürzen mit Aufnahmen für Zusatzpanzerung. Seitenkörbe am Turmheck nehmen das multispektrale Barracuda Tarnnetz auf und das Turmheck wurde überarbeitet. Die L/55 120mm Kanone wurde vom A6 übernommen und kann mit der programmierbaren Munition DM 11 Ziele bis zu 5 Kilometern bekämpfen. Der 1500 Hp 12 Zylinder

Le Leopard 2 est au cœur des forces armées allemandes depuis 1979, bénéficiant régulièrement d'améliorations au fil du temps. Le Leopard 2 A6 apparut en 2001 à l'évolution vers le A7, puis vers la dernière version A7V, adoptée en mai 2017. Bien que la caisse, la tourelle et les aménagements internes du A7V soient inchangés, de nombreuses améliorations ont été apportées dont un blindage frontal renforcé, un module de protection intérieure avant revu et des jupes latérales compatibles avec un blindage supplémentaire. Les paniers de rangement des flancs de tourelle sont utilisés pour stocker les filets du système de camouflage multispectral Barracuda, et l'arrière de la tourelle a été modifié. Le canon L/55 de 120mm à âme lisse hérité du A6 peut attaquer des blindés ennemis jusqu'à cinq kilomètres de distance en utilisant des munitions programmables DM 11. La transmission revue du moteur diesel 12 cylindres de

なりました。パワーユニットもA6と同じ出力1,500馬力の12気筒ディーゼルエンジンながら、最終減速装置の変更により加速性能が大幅に向上。重量増加に対応した新型の履帯と起動輪、強化されたトーションバーの導入もポイントです。また操縦手用として追加装備されたのが運転支援システム SPECTUS II。これは微量な光を増幅して可視化する低光量TVと赤外線映像システム、車体前後のカメラで構成され、視界不良時でも他の乗員の誘導なしに操縦が可能となりました。この他にも新型APU(補助動力装置)が車体後部に搭載され、空調装置とGPS航法装置などにも改良が加えられています。A7Vの実戦部隊への配備は2021年、第10戦車師団第37機甲擲弾兵旅団の第393戦車大隊を皮切りに始まりましたが、砲塔上面の雑具箱や主照準器へのバイザー追加など、早くも実際の運用に基づく新たな改良が施されています。絶え間ないグレードアップで世界最強レベルの実力を維持してきたレオパルト2。A7Vも歩みを止めることなく進化を続けているのです。

programmable ammunition. The 1,500hp 12-cylinder diesel engine's updated reduction drive makes for a nimble tank, and reinforced torsion bars, new tracks and drive sprockets help deal with the tank's extra weight. The SPECTUS II sight device uses low light level cameras and thermal imaging to amplify vision in poor visibility via the internal monitor, while the tank also has a new APU, plus upgraded GPS and climate control. The first A7Vs were delivered to the 393rd Panzer Battalion of the 37th Panzergrenadier Brigade, 10th Panzer Division in 2021; since then, A7Vs have been seen with updates like turret-top stowage boxes and a main sight visor, and it seems that this venerable tank's 40-year career is set to carry on into the future thanks to its continued evolution.

Motor mit seinen kürzeren Endantrieben, mit stärkeren Drehstäben, neuen Ketten und neuen Kettenzahnkränzen bewältigen das höhere Gewicht. Das SPECTUS II Sichtsystem mit LLTV Kameras und Wärmebildtechnik verbessert die Sicht auf dem internen Monitor. Der Panzer besitzt auch eine APU und ein verbessertes GPS und eine Klimaanlage. Die ersten A7V wurden 2021 an das Panzerbataillon 393 der 37ten Panzerbrigade in der 10 Pz Division geliefert. Seit daher wurden A7V mit Verbesserungen beobachtet, wie Aufbewahrungskästen auf dem Turmdach und einem Blendschutz und auf dem Hauptzielfernrohr. Es sieht so aus, als ob die bereits 40-jährige Karriere des berühmten Panzers sich mit weiteren Kampfwertsteigerungen in die Zukunft fortsetzen wird.

1.500ch lui confère une grande agilité, et les barres de torsion renforcées, les nouveaux barbotins et chenilles aident à compenser le poids supplémentaire du char. Le dispositif de vision SPECTUS II utilise des caméras à faible niveau de lumière et l'imagerie thermique pour amplifier la vision par mauvaise visibilité via le moniteur interne, tandis que le char est également équipé d'un nouvel APU, d'un GPS amélioré et d'un système de climatisation. Les premiers A7V ont été livrés au 393^{ème} Bataillon de la 37^{ème} Panzergrenadier Brigade de la 10^{ème} Panzer Division en 2021. Depuis lors, les A7V ont bénéficié de mises à jour telles que des coffres de rangement en haut de la tourelle et une visière de visée principale, et il semble que les 40 ans de carrière de ce vénérable char se poursuivront dans les années à venir.

BACKGROUND INFORMATION

B 《第393戰車大隊所屬車輛》
393rd Panzer Battalion

